

普天同慶聖誕節

蒙納士聖誕燭光頌歌回歸!

準備點上蠟燭，鋪開野餐墊，清一清嗓子，準備開唱。

12月4日(星期日)，一年一度的蒙納士聖誕燭光頌歌將回歸葛蘭韋弗利的傑爾斯公園，在溫馨的燭光中拉開帷幕，照亮你我的心田。

蒙納士聖誕頌歌始於1988年，已成為墨爾本最盛大的聖誕慶祝活動，每年吸引約20,000人參加。

作為序幕，下午5:30先是熱身娛樂活動，澳洲當紅少年組合 Team Dream 將登台和奧克利小學合唱團聯袂表演。

主場於晚上7:00，蒙納士樂隊將帶來精彩的聖誕頌歌樂隊表演。

屆時，蒙納士市長 Melissa Hill 將擔任嘉賓主持人，與 Bethany Fisher、Jaer Wena、Cassie McIvor、Aydan Calafiore、Sienna Ketelyn、Annie Jones 等藝人一道帶來精彩節目。當然，不管哪一位嘉賓，都比不上本次活動的壓軸人物——聖誕老人那麼令人期待!

晚上9:15，絢爛的烟花將直沖雲霄，在夜空中盛放，伴著大家迎來節日，也為整晚的活動劃上完美的句點。

蒙納士聖誕燭光頌歌現場活動設置大型字幕顯示屏，場地有發光玩具、各式風味和飲品小吃出售。

活動期間禁止吸毒、吸煙、喝酒，適宜全家老少。歡迎大家帶上手電筒和野餐墊，穿著保暖鞋和保暖衣物。請把愛寵留在家中，以免受驚嚇。另外，主辦單位亦會提供熱飲。

由于大雨的影響，聖誕頌歌活動已被取消



請瀏覽 www.monash.vic.gov.au/12days 了解我們的 12 天聖誕節慶祝活動的更多信息。

活動將於12月4日(星期五)下午 6:00 至晚上 7:00，奧克利的伊頓購物中心將啟動聖誕亮燈儀式，拉開節慶季的序幕。活動期間將安排巡迴藝人、奧克利銅管樂隊和 Players Theatre 劇院歌手表演。

更多資訊: www.monash.vic.gov.au/festivals



聯絡我們

蒙納士文娛中心

地址 293 Springvale Road, Glen Waverley
上午 8:30 至下午 5:00 | 星期一至星期五

奧克利服務中心

地址 3 Atherton Road, Oakleigh
上午 8:30 至下午 5:00 | 星期一至星期五



☎ 9518 3555

🌐 www.monash.vic.gov.au

✉ mail@monash.vic.gov.au

全國中轉服務(專為聽障或語言障礙人士而設) 1800 555 660

《蒙納士公告》紙質版:

🌐 www.monash.vic.gov.au/news

歡迎提出寶貴意見:

✉ media@monash.vic.gov.au

📘 @cityofmonash



📷 @MonashCouncil

📺 @MonashCityCouncil

語言協助

普通话 9321 5485

廣東話 9321 5481

由於澳洲郵政延誤，影響了部分《蒙納士公報》的遞送。部分家庭收到公報的時間可能會較市議會預期為晚。為此帶來的不便，我們深表歉意。

©2022 蒙納士市議會版權所有。保留一切權利。以任何形式複製均需市議會書面批准。

蒙納士市議會承認這片多民族共居土地的傳統所有者是 Wurundjeri Woiwurrung 和 Bunurong 族人，承認他們與這片土地和江河湖海從古至今的關聯。我們尊重兩支部族過去、現在和未來的長老，尊重所有原住民及托雷斯海峽島民。

社區撥款 助力蒙納士成就不同

2023年1月27日(星期五)至3月2日(星期四)，蒙納士市議會將開放社區撥款申請。

撥款總額超過250萬澳元，用以支持社團和組織開展各類項目、活動和賽事，從而加強社區聯絡，造福蒙納士民衆。

韋弗利曲棍球俱樂部領取撥款後，借力推進組織目標，舉辦原住民巡迴賽事，倡導多元包容，鼓勵大眾參與。

賽事提供機會，讓居住在蒙納士的原住民球員及其家人參與，同時為廣大市民介紹獨特的原住民文化。

原住民賽事於7月23日舉行，由 Bill Nicholson 叔叔主持鄉村烟火祭禮，球員們則穿著土著風格的球衣和襪子參加了開幕儀式。



請參考下方資訊做好申請準備:

- **申請人資料和支持宣講會:** 和社區撥款計劃團隊工作人員會面(2023年2月1日至17日)。預約方式 🌐 www.trybooking.com/CDHWA
- **撥款預算編制學習班:** 瞭解如何編制項目預算 - 1月31日(星期二)和2月22日(星期三)。親臨參加和線上活動: 位於葛蘭韋弗利的蒙納士文娛中心。預約方式 🌐 www.trybooking.com/CDLLQ
- **撥款申請書撰寫學習班:** 2月9日(周四)和2月14日(周二)9日(星期四)和2月14日(星期二)。親臨參加和線上活動: 位於葛蘭韋弗利的蒙納士文娛中心。預約方式 🌐 www.trybooking.com/CDHTG

助力塑造蒙納士

“塑造蒙納士”是大家針對本市各項戰略、計劃和項目發表意見的絕佳機會。

- 經過考察走訪傳統所有者、原住民和托雷斯海峽島民，我們編制了《民族和解行動計劃草案》，歡迎大家提供反饋一同規劃願景，帶領廣大組織和社區共同努力，採取措施加強人民團結。

- 屆時將舉辦在線互動預算宣講會、臨時宣傳站等活動，歡迎市民踴躍參加;於12月6日下午6:00舉行的市議會增設會議上，也可以表達資助的看法，幫助我們妥善安排2023/24年度市議會預算。

就您關注的議題積極建言

🌐 shape.monash.vic.gov.au

市長寄言 Stuart James 市長

過去的12個月實在忙碌，我擔任市長期間的主要工作圍繞三點：落實家庭服務、帶領社區走出疫情困境，以及採取強力的措施應對氣候變化。

當選市長時，我曾滿懷激情地談到要努力改變根深蒂固的世代觀念，為家長提供必備的技能和資源，支持孩子茁壯成長。今年四月，經過市議會眾多同仁長達五年的努力，本市首個專門的早期教育設施在馬爾格雷夫的惠靈頓兒童及家庭中心落成，從此開闢了一條途徑，幫助家長應對社交孤立、焦慮和產後抑鬱等問題。這個中心也是爸爸媽媽們見面交流、分享經驗的好去處。目前，松林區第二個早期教育設施已經開建，而奧克利南部和韋弗利山的設施也正在設計中。

此外我也談到，2020年新冠肺炎爆發之初，領導群眾面對困難實屬不易，按下葫蘆浮起瓢，各種問題堆在一起。去年這個時候，我們才剛剛走出三個月的封鎖，現在看來恍如隔世。當我們逐步恢復正常生活，仍有不少人居家辦公，以致本地服務經歷前所未有的需求。

也許，今年的重頭戲是帶領群眾完成市議會最重大的改革——調整垃圾回收服務。要讓群眾配合工作，減少垃圾堆填和環境影響，需要大量教育宣傳，任務不可謂不艱巨。早期阻力頗大，但我們逐漸發現，轉型並不如當初想像那麼困難，結果亦比預期要好。與群眾交流時，應對氣候變化始終是重中之重，但這不是政府一方可以解決的問題，需要所有人齊心協力。

另外，今年還有很多重大事件，比如聯邦和州級選舉造勢、學校路口交通監督、郊區列車環綫等高價項目，不勝枚舉。

真正考驗領導能力的，始終在於能不能承上啓下，繼往開來。領導者的成功離不開背後的團隊。過去一年，沒有各位議員同仁的大力支持，

市政府工作人員的兢兢業業，我實在無法實現令人自豪的成就。

👉 @crstuartjames 或者關注我的賬號 🐦 @crstuartjames
📷 @crstuartjames，與我一起見證蒙納士的發展。



萬眾矚目：杰克·愛德華茲保護區

恭喜奧克利的杰克·愛德華茲保護區(Jack Edwards Reserve) 入選2023年FIFA澳洲和新西蘭女子世界杯團隊大本營場地，讓我們期待這場舉世矚目的體育盛事隆重上演！

賽事共有16個國家參與角逐金杯，澳洲有35個場地競逐，其中墨爾本佔了五個賽場，而保護區就是其中之一。經過抽籤分組，參賽國可以在投票之前實地考察杰克·愛德華茲保護區和其他入圍的場地。

市議會大力支持蒙納士本地體育運動，本財政年預算有2000多萬澳元用於升級或新建場地，承辦澳式足球、板球、高爾夫球、欖球、英式足球和網球等活動。

此處瞭解賽事詳情和購買門票：
www.fifa.com/fifaplus/en/tournaments/womens/womensworldcup/australia-new-zealand2023

以此地為主場的奧克利火炮足球隊剛剛在維多利亞州拿下全國超級聯賽冠軍，並打入澳洲超級賽事“澳洲杯”四強，在保護區上演了精彩的準決賽。



藍樹項目： 開啓對話

馬爾格雷夫一棵獨樹突然變了顏色，一切都是爲了一個偉大的任務。

名叫“藍樹”項目(Blue Tree Project)，自然要把樹塗成藍色，用視覺形式開啓對話，引發人們關注心理健康及其影響，展開討論。改善心理健康是蒙納士市議會衛生與福利計劃的主要優先事項。

以醒目的顏色宣傳“有問題也沒關係”，助力打破根深蒂固的羞耻感，讓大家坦然面對心理健康問題。油上藍色的只有枯樹，但並非用“枯樹”暗示心靈迷失的人，僅僅借用“藍樹”故事的原型傳達訊息，詳見：

🌐 www.bluetreeproject.com.au/our-story

蒙納士的藍樹就在馬爾格雷夫南部社區中心的入口旁。選這棵樹是因爲它已經枯死，不會造成危險，並靠近議會大樓，社團集會時都能看到，大大增加了曝光率，創造對話的機會。

這棵樹最初被塗成項目的主題藍色，然後在標誌牌揭幕儀式上，由MYzone的參與者按上淺藍色的手印。蒙納士青少年服務計劃“MYzone”專為8-13歲學生而設，每星期在南部社區中心舉行集會。

詳細瞭解藍樹：

🌐 www.monash.vic.gov.au/community/health-safety

*市長 Stuart James 和蒙納士藍樹合影



歡慶“2022年國際志願者日”



時間：12月5日(星期一)，上午 10:00 至中午 12:00
蒙納士文娛中心多功能廳，地址 293 Springvale Rd, Glen Waverley

蒙納士市議會致力於支持大眾健康快樂、積極向上地生活。本市的志願服務加強了社會聯絡、減輕了孤獨感，創造了有意義的機會，爲社區生活做出了卓越貢獻，得到社區的普遍珍視。

請與我們一起參加國際志願者日，表彰無私奉獻的志願者，讓更多的人知道他們在社區扮演的重要角色。如果您是蒙納士志願者，請帶上朋友，來結識其他用愛溫暖社會的人們。也歡迎對志願服務感興趣的市民參加。

免費活動，需要預約：

🌐 www.trybooking.com/CDORB

有關蒙納士志願服務的更多資訊：

✉ volunteer@monash.vic.gov.au

感謝您 為推動蒙納士環保的付出

感激大家積極採納新的垃圾回收方式，主動回收食物和園林垃圾，使垃圾堆填量顯著減少。

8月啓動新規以來，送往堆填區的垃圾數量減少了2000噸以上，過去需要154輛垃圾車才能轉運。與此同時，食物和園林垃圾增加了近1200噸，新增了92輛垃圾回收車進行回收。相比去年同期改變非常明顯。

垃圾回收項目反饋專員深入瞭解民情，檢查了6000多個垃圾桶，並廣泛宣傳服務變更、推廣垃圾回收方法。

夏季即將來臨，大家花在花園的時間會增加，食物和園林垃圾桶用量亦會隨之上升，爲此請大家繼續有效利用每星期的回收服務，妥善處理食物和園林垃圾。

維多利亞州審計長辦公室於4月的獨立報告估計，維多利亞州的垃圾堆填區將在2026年耗盡。因此，市議會一致投票通過支持提供更加可持續的回收服務。

食物和園林垃圾回收方法：

🌐 www.monash.vic.gov.au/food-waste-collection



向無私奉獻的志願者致敬

蒙納士全體市民齊聚韋弗利山的亨廷塔表演藝術中心，共同見證約翰·蒙納士爵士獎頒獎典禮，表彰眾多傑出志願者的貢獻。

去年的活動因疫情推遲，今年結合兩年的頒獎典禮則吸引了近200名觀眾，一同恭賀2021和2022年的69名獲獎者。

獎項分九個類別，另頒發“傑出領導能力”大獎。

2022年傑出領導能力大獎頒給了摘得“可持續發展領導者”桂冠的布倫特伍德中學環保小隊 (Green Team)。

小隊由30名學生組成，他們每星期開會討論學校有關的可持續發展議題。過去五年，學校的碳排放量減少了23%，可再生能源發電佔總耗電的40%。

2021年傑出領導能力大獎授予了Kathleen Hosie，她同時也獲得了年度志願者獎項。

新冠疫情的艱難時刻，Kathleen積極參與奧克利社區支援和資訊服務，展現了出色的領導能力。

社區中心全靠志願者經營，從管理食品庫、打理慈善二手店，到菜園勞動、供應新鮮蔬菜，提供的服務與群眾生活息息相關。

您是否認識當地社區貢獻突出的人？請在2023年3月之前提名：

🌐 www.monash.vic.gov.au/awards

✉ jenny.luzza@monash.vic.gov.au

SIR JOHN MONASH AWARDS



2021

傑出領導能力大獎: Kathleen Hosie

勵志女性領導者: Mini Gupta

LGBTIQA+社區領導者: Chloe Codling

殘障人士卓越貢獻獎: Peter Willoughby

多元文化倡導者: Chandra Bangalore

積極老齡化領導者: Terence Long

可持續發展領導者: Andrew Mahar and Brandon Winfrey

年度志願者: Kathleen Hosie

青少年領導者: Andy Mach



2022

傑出領導能力大獎: Brentwood Green Team

勵志女性領導者: Yohana Jury

LGBTIQA+社區領導者: John Tzimas

多元文化倡導者: Sithy Marikar

殘障人士卓越貢獻獎: Shirleen St John

積極老齡化領導者: Pamela Smith

可持續發展領導者: Brentwood Green Team

年度志願者: Greg Menzies

青少年領導者: Josiane Marriott

議員新聞

Theo Zographos 議員

2022年即將走到年底，讓我回顧一下今年市議會做出的重大決定。

自本市改革垃圾回收服務以來，已有多地議會緊跟步伐，州政府也宣布了維多利亞州未來幾年的垃圾桶分類前瞻性規劃。工作初期，做出了一些成績，也遇到了一些問題。

現在，州選舉即將結束，其他改進措施即將展開，比如蒙納士的展館改造和建設項目。經過我和市議會多方奔走，也希望羅維爾列車綫 (Rowville Rail Link) 取得更大進展。

不過，今年對我來說，工作量最大的任務還是露天用餐改革。

這方面我認為市議會干預過早，拆除了一些人氣場所，如葛蘭韋弗利、奧克利、松林區等地的設施。

幸好市議會後來開展了多次溝通宣傳和指導規劃，現在敲定了一項永久計劃，其中制定了明確政策，讓企業商家按規申請，在經營場所外全年設置用餐區域。

話說回來，這在墨爾本周邊已經執行了至少兩年。露天餐飲有利於招徠消費者，也方便消費者挑選喜歡的餐館、喜歡的座位。

同樣是今年，雖然花了一些功夫，但很高興看到 Atherton Road 臨近 Palmerston Street 的新行人橫道竣工 (左圖)。多年來人們橫穿馬路毫無安全保障，司機不清楚是否應該把車停下來，現在不會再有這種情況。

疫情後正常生活逐步恢復，今年我參加了數十場活動。值得一提的是蒙納士市專門為伊麗莎白二世女王全國

哀悼日舉行的紀念活動。哀悼當天氣氛肅穆，憑吊者深知其歷史意義之重大。活動情況見我的臉書主頁。

最後還有一件事，那就是奧克利伊頓購物中心的“蒙納士聖誕樹亮燈儀式”，這場年度活動由本人在幾年前發起。今年將於11月18日下午6點舉行，歡迎參加。和往年一樣，非常感謝大家對活動的支持。

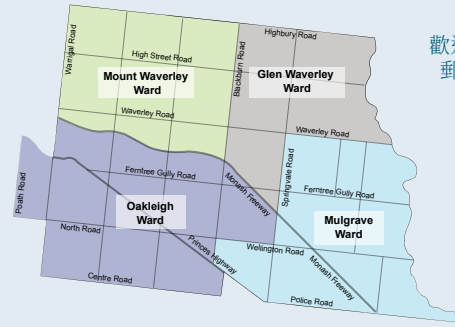
謹代表家人預祝各位聖誕快樂！

歡迎透過以下方式隨時聯絡我：

☎ 0430 316 911 或

✉ Theo.Zographos@monash.vic.gov.au

全體議員敬上



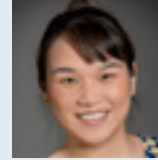
歡迎致電或發送電郵給市議員。信函可郵寄至：

PO Box 1
Glen Waverley
VIC 3150

Glen Waverley Ward

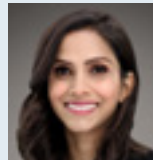


Cr Geoff Lake
0411 645 281
Geoff.Lake@monash.vic.gov.au



Cr Nicky Luo
0451 560 398
Nicky.Luo@monash.vic.gov.au

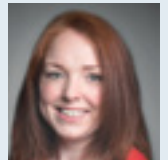
Mount Waverley Ward



Cr Anjalee de Silva
0424 679 096
Anjalee.deSilva@monash.vic.gov.au



Cr Brian Little
0407 878 033
Brian.Little@monash.vic.gov.au



Cr Rebecca Paterson
0437 959 163
Rebecca.Paterson@monash.vic.gov.au

Mulgrave Ward



Cr Paul Klisaris
0412 516 026
Paul.Klisaris@monash.vic.gov.au

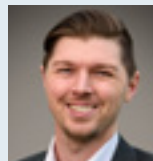


Cr Shane McCluskey
0466 345 406
Shane.McCluskey@monash.vic.gov.au



Cr Tina Samardzija
Deputy Mayor
0435 011 927
Tina.Samardzija@monash.vic.gov.au

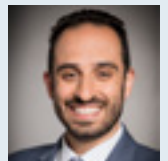
Oakleigh Ward



Cr Josh Fergeus
0466 465 421
Josh.Fergeus@monash.vic.gov.au



Cr Stuart James
Mayor
9518 3524 /
0413 184 250
Stuart.James@monash.vic.gov.au



Cr Theo Zographos
0430 316 911
Theo.Zographos@monash.vic.gov.au

市議會下屆會議

12月13(星期二), 晚上 7:00

📍 Monash Civic Centre
293 Springvale Rd, Glen Waverley

歡迎到場參加會議或線上觀看直播：

🌐 webcast.monash.vic.gov.au

會議議程和最新消息：

🌐 www.monash.vic.gov.au/meetings



迎接戲水夏日

炎炎夏日，不管消暑、鍛煉還是嘗新，進行這些活動的最佳地點莫過於各個參與“積極蒙納士”的文娛中心。

位於葛蘭韋弗利的蒙納士水上娛樂中心，健身娛樂服務齊全，有完備的健身房、團體健身班、游泳課和室內外泳池。

奧克利文娛中心於2020年修葺一新，有健身房、團體健身室、室內多功能球場、州級體操館和季節性室外游泳池。其中的50米泳池、多功能泳池、跳水池、幼兒泳池和兒童戲水區已在夏季重新開放！

克萊頓水上保健中心依舊充滿活力，為大眾提供豐富設施，包括健身房、團體健身班、游泳課（包括女士專享班）和室內泳池。

有興趣試一試？新登記客戶可享7天免費會員籍，在“積極蒙納士”項目下的當地設施均可使用，暢享健身房、團體健身課、水上設施等等！

更多資訊：www.activemonash.vic.gov.au



年度報告 已發布，敬請 審閱

市議會《2021/22年度報告》已通過審議，現可供大眾查看。

報告全面介紹了2021/22財政年度的運營情況，包括重大項目和宣傳活動、處理的挑戰，以及未來一年需要實現的目標。

另外也介紹了市議會為實現《2021-2025年市議會計劃》目標所採取的措施，以及本市財務、治理和組織工作的重要內容。

閱讀完整報告：

www.monash.vic.gov.au/annual-report

工匠博覽會重臨 展現創新、靈感和創造力

2019年，蒙納士工匠博覽會初登場便大獲成功，今年回歸規模更大、質素更好，彙聚本州創意非凡的一眾人士分享創意樂趣。

蒙納士市議會與蒙納士技術學院合作，將於12月4日（星期日）在蒙納士大學克萊頓校園舉辦“2022年蒙納士工匠博覽會”。

這項目是澳洲唯一的同類活動，彙聚了維多利亞州各地的創作者、程式設計師、遊戲開發者和新銳發明家。我們的目標是吸引大

眾在參觀之時親身體驗獨特新穎的每一件創造品。

活動對參加者和創作者均免費開放，展示內容涉及藝術、手工、工藝技術、機器人、遊戲和高科技等。今年參觀人數預計可達約7000多名。

目前正在招募創作者和贊助商，同時歡迎有意參加人士報名登記。

更多資訊：

monash.makerfaire.com



Maker Faire Monash

寶寶夏日讀書會

孩子不管多大，暑假期間繼續培養閱讀的習慣，成為本州“寶寶夏日讀書會”的一員吧！

書中自有黃金屋，閱讀的樂趣妙不可言。閱讀之外還可參加抽獎，贏取圖書換領券、樂高玩具等豐厚獎品。

請於線上報名或前往圖書館登記，索取閱讀日誌和活動手冊，記錄12月1日至1月31日期間閱讀的所有內容。

更多資訊：

🌐 www.monlib.vic.gov.au/big-summer-read



蒙納士電影放映會 年終盛典

電影放映：白色聖誕，另提供聖誕早茶會

12月12日(星期一)上午 10:30 至下午 1:00

熱心歌手 Bob Wallace 和 Phil Davis 先是幫助 Haynes 姐妹脫離租房困境，現在又帶上她們一同拜訪生意慘淡的老酒館，舉辦一場聖誕表演，給愁眉不展的老闆拉拉人氣。

何不加入年終電影放映和早茶會，來捧個場吧！歡迎穿上富麗堂皇的服裝，一同歡慶節日，為這一年劃上完美的句號。免費活動。

📍 Clayton Community Centre Theatre,
9-15 Cooke Street
🌐 www.trybooking.com/CCXZJ 或 ☎ 9518 3555



積極 青少年計劃

動起來，才是青春，才是少年！

三大趣味課程專為青少年和兒童而設，分別有：

- **萌動少年**
專為六歲及以上兒童而設。活動包括各式球類遊戲，場地設有豆袋椅，並播放輕快音樂，為孩童提供一個安全環境，讓他們安心進行活動。
- **主動健能**
專為患上認知障礙和感官缺陷的少年兒童而設。和“萌動少年”一樣，活動期間會充分照顧孩子的個人節奏和需求。
- **塑形青春**
不再是小孩，但又沒到成人班的年紀，怎麼辦？“塑形青春”健身班剛好為這些少年人彌補這一空缺！

更多資訊：

🌐 www.activemonash.vic.gov.au/active-youth

2022-23年度攝影大賽

2022年維州高中(VCE)藝術、傳媒和工作室藝術類和國際文憑視覺藝術類的同學們，集合啦！

讓您的獨創作品進入蒙納士美術館，登上明年的TOPshots優秀攝影展覽。

MGA 頂尖策展人將評選出最佳照片入圍決賽，然後挂上 MGA 的展牆，最終優勝者將獲“Rosie Hughes紀念獎”——該獎項由韋弗利攝影俱樂部贊助，以紀念其已故的成員 Rosie Hughes。

更多資訊：

🌐 www.mga.org.au/education/TOPshots-22-23

